Al-Maun *SURAH 107*

(Al-Maun Minsta vänlighet) Mecka

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

In the Name of God, the Lord of Grace, the Ever Merciful.

Have you seen him who denies religion? (1)	أَرَءَيْتَ ٱلَّذِى يُكَذِّبُ بِٱلدِّينِ ۝١
It is he who thrusts the orphan away (2)	فَذَٰلِكَ ٱلَّذِى يَدُعُّ ٱلْيَتِيمَ ۝٢
and does not urge others to feed the needy. (3)	وَلَا يَحُضُّ عَلَىٰ طَعَامِ ٱلْمِسْكِينِ ۝٣
Woe, then, to those who pray (4)	فَوَيْلٌ لِّلْمُصَلِّينَ ۝٤
but are heedless of their prayers; (5)	ٱلَّذِينَ هُمْ عَن صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ ۝٥
who put on a show of piety (6)	ٱلَّذِينَ هُمْ يُرَآءُونَ ۝٦
but refuse to give even the smallest help to others. (7)	وَيَمْنَعُونَ ٱلْمَاعُونَ ۝٧

[107:1] HAR du sett den som förnekar Religionen (dvs. Islams sätt att leva)?
[107:2] Det är samme man som motar undan den faderlöse
[107:3] och som inte uppmanar att ge dem som lider nöd att mat.
[107:4] Ve över dem som ber,
[107:5] men som är likgiltiga inför sina böner,
[107:6] som visar upp sig som fromma
[107:7] men vägrar att ge ens den minsta hjälp till andra

Översikt

Denna surah är en uppenbarelse från Mecka kan enligt vissa lärda och en Mecka- Medina enligt andra, med de tre första verserna som sägs ha varit uppenbarad i Mecka och resten i Medina. Den senare uppfattningen är kanske tyngre. Ändå är surah en sammanvävd enhet, som syftar till att etablera en av de mest grundläggande aspekterna av tron leder oss till att tro att denna sūrah med största sannolikhet är en fullständig uppenbarelse från Medina. Dess innehåll stämmer mer överens med de ämnen, som behandlas i den del av Koranen som uppenbarades i Medina. Den tar upp fenomenen hyckleri och falska förevändningar, vilka var okända i det muslimska samfundet i Mekka. Det finns dock ingen anledning att helt avfärda påståendet att suran kan vara en kombination av både Mecka- och Medinahuppenbarelse, eftersom det är möjligt att de sista fyra verserna uppenbarades i Medina och integrerades med de första tre på grund av ämnets likhet. Låt oss nu överväga suran och dess tema.

Tro och Handling

Denna sūrah, med sina sju korta verser, behandlar ett viktigt och avgörande ämne som kan omdefiniera de vanliga betydelserna av termerna "tro" (iman) och "otro" (kufr). Dessutom belyser den den grundläggande sanningen i islams tro och den enorma nytta den erbjuder hela mänskligheten, samt de rikliga välsignelser Gud skänkte mänskligheten när Han sände dem sitt sista budskap.

Som en livsstil är islam inte byggd på yttre sken och ytlighet. De synliga aspekterna av olika tillbedjanshandlingar är, enligt islam, meningslösa om de inte drivs av uppriktighet och hängivenhet till Gud. Uppriktigt motiverad tillbedjan påverkar en människas hjärta och leder till rättfärdiga handlingar. Effekterna av denna tillbedjan återspeglas i ett slags socialt beteende som höjer människans liv på jorden.

Lika sant är att islam inte är ett lösryckt, fragmenterat system från vilket man kan plocka och välja efter behag. Tvärtom är det en komplett livsstil med handlingar av tillbedjan och riter, samt individuella och kollektiva skyldigheter som kompletterar varandra. Tillsammans leder de till ett mål där mänskligheten är den enda mottagaren; ett mål som säkerställer att hjärtan

renas, livet förädlas och människor samarbetar för det gemensamma goda och framsteget; ett mål där Guds välsignelser flödar.

En person kan påstå sig vara muslim, acceptera denna religion och alla dess principer, be regelbundet och utföra andra tillbedjan, men ändå sakna trons essens och den uppriktiga övertygelsen. Faktum är att han kan vara mycket långt ifrån dessa. Det finns tecken som indikerar om dessa egenskaper är fast etablerade i människors hjärtan.

Som förklaras i kommentaren till Surah 103, *Den Försvinnande Dagen*, börjar trons verkliga koncentrat eller essens, omedelbart manifestera sig i deras beteende, när den väl är rotad i människors hjärtan och sinnen. Suran betonar tydligt att om detta inte sker, finns det ingen tro!

" *HAR du sett den som förnekar Religionen? Det är samme man som motar undan den faderlöse och som inte uppmanar att ge dem som lider nöd att mat.*" (Vers 1-3) Suran inleds med en fråga riktad till alla som kan se, vilket skapar spänning och fångar deras uppmärksamhet för att upptäcka målet och ämnet för suran. Vem är denna varelse som Koranen identifierar som den som förnekar islam? Svaret ges omedelbart: "*Det är han som stöter bort den föräldralöse och inte uppmanar andra att ge de behövande mat*." (Vers 2-3)

Denna definition av de otrogna kan låta överraskande i jämförelse med den traditionella definitionen av tro, men detta är kärnpunkten. Den som förnekar tron är den som hårt stöter bort den föräldralöse, förnedrar honom och sårar hans känslor, och som inte bryr sig om de behövande eller deras välfärd. För om Islams sanning på något sätt hade berört hans hjärta, skulle han inte begå sådana handlingar.

Sann tro i islam är inte bara en verbal bekännelse, utan en total förändring av individens hjärta som motiverar honom att visa välvilja och omtanke för alla sina medmänniskor som behöver hans hjälp och beskydd. Gud vill inte ha tomma ord från Sina tjänare, utan kräver handlingar som stödjer de uttalade orden, som annars är lika värdelösa och lätta som blåst aska. Inget kan vara mer kraftfullt än dessa tre verser i att bekräfta denna sanning som utgör trons natur. Islam är ett sätt att leva.

Vi avser inte att här ge oss in i en juridisk diskussion om trons och islams gränser. Dessa diskussioner behövs i rättsliga sammanhang, medan denna

surah uttalar sig utifrån Guds synvinkel och dom, vilket skiljer sig från den juridiska aspekten. Därefter erbjuder Gud en praktisk illustration av vad som menas ovan: "*Ve över dem som ber men som är likgiltiga inför sina böner*." (Vers 4-5) Dessa verser innehåller Guds varning mot, eller hot om förstörelse för, dem som utför böner men är vårdslösa med dem. Vem är dessa människor? Det är de "*som visar upp sig som fromma men vägrar att ge ens den minsta hjälp till andra*." (Vers 6-7)

Dessa människor utför böner, men uppfyller inte de verkliga kraven. De genomför de mekaniska aspekterna och uttalar de verbala formlerna av bön, men deras hjärtan är aldrig närvarande eller upplever den andliga näring som bönerna ger. Bönernas kärna och syfte, inklusive recitationen av Koranen, åkallan och förhärligandet av Gud, finns aldrig i deras själar. De ber endast för att lura andra, inte på grund av hängivenhet till Gud. Därför är de inte uppmärksamma, när de ber. Deras bön är endast en yttre handling. Muslimer är skyldiga att utföra sina böner regelbundet, med medvetenhet om att bönen är en manifestation av deras underkastelse till Gud ensam. Därför ger bönen inget resultat hos dem som är vårdslösa och ouppmärksamma i den. Som ett resultat vägrar de visa vänlighet eller hjälpa sina medmänniskor och förnekar den minsta välgörenhet till någon av Guds tjänare.

Återigen konfronteras vi med den grundläggande sanningen och naturen i denna religion. En vers i Koranen hotar dem, som utför böner som förstörelse just för att deras handlingar är meningslösa rörelser, tomma på andlig närvaro och syfte. Dessa handlingar utförs i bedrägligt syfte och för sken, utan verklig hängivenhet till Gud. Eftersom deras böner inte påverkar deras hjärtan eller beteende, är de inte bara värdelösa utan även en synd, som de kommer att straffas för.

Här framgår tydligt syftet bakom vad Gud begär av Sina tjänar, när Han uppmanar dem att tro på och tillbe Honom. Gud själv har inget behov av deras tillbedjan, då Han inte behöver någon eller något. Det Han bryr sig om är deras eget välbefinnande och lycka, reningen av deras hjärtan och deras välgång i livet. Gud önskar att det mänskliga livet ska höjas, vara lyckligt, drivas av rena motiv och präglas av ömsesidig medkänsla, broderskap och renhet i både hjärtan och beteende.

Vart är då mänskligheten på väg, när den avlägsnar sig från denna rikedom av nåd, från denna underbara och upphöjda väg? Hur kan människan sänka sig själv till att leva i ett eländigt och mörkt tillstånd av *jahiliyyah* (okunnighet) när den har trons strålande ljus framför sina ögon, vid dess vägskäl där den nu befinner sig?